

Ngày thứ sáu 31 Oát 1934

Ngày 22 tháng bảy (đủ) năm Giáp Tuất

LUCIEN MOSSARD

CHỦ NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

XUẤT BAN HÀNG NGÀY BẢO-QUÂN: 57, Rue (Lucien Mossard - SAIGON

Các-đơn-vị: LAM-VAN-NGO I

Năm thứ 97 Số 4766 GIÁ BẢO

Bà L... Hóm qua 30 Aoi...

XIN CHÁNH-PHỦ NGHI ĐẾN TỈNH-CẢNH của Thanh-niên trí-thức thất-nghiệp

Hãy nói lướt bắt buộc mở trường dạy xóm Kinh tế kháng-hoàng làm cho Chánh-phủ đong...

Bởi trường học, bởi thầy giáo, cho thầy giáo về hưu, thì-hành-chánh-sách-tiền-kim, lam cho một số đồng hương thanh-niên trí-thức phải về nếm khổ ở nhà.

Bây là tôi nói về hạng thanh-niên học-thực, định lập ít nhiều đơn vị giao-huấn, có học trường Sư-phạm, mà hiện nay phải năm nhà. Chúng tôi chưa nói đến hạng thanh-niên xuất thân ở các trường học, các trường tiểu học, cao-đẳng, hoặc cao-đẳng mà phải năm nhà.

Cải lương sống đày thanh-niên trí-thức đến thành-thị để kiếm việc làm không còn nữa. Thanh-niên trí-thức đày về vườn để tìm sanh-kế. Sanh-kế ở chốn đô-thành mất-mô lam sao chịu cho nổi. Về vườn họ sẽ làm những gì đây? Ngoài sự dạy trẻ em, đem cái sự học của mình thả xuống làm ruộng, thì không còn biết làm gì được nữa.

Hôm qua tôi ở trong xóm về nhà để dạy học. Mỗi đứa về vài ba cái một tháng. Vài chục đứa cùng có một môn tiền nhỏ đủ sống qua ngày. Phần nhiều những đứa trẻ này không phải không muốn đi tới trường nhà nước học, nhưng vì được trường không có l-p ra được, hoặc trường bị đóng cửa trong lúc kinh-tế khủng-hoàng.

Quan Thông đốc di viếng tỉnh Mỹ-tho

Hôm qua, vào lối 7 giờ sáng sớm, tại quán Thông đốc Papes di viếng tỉnh Mỹ-tho. Trước tòa bộ Mỹ-tho linh giản hào nghiêm đóa. Các quan viên và thân hào đều có đủ mặt trong lúc nghiêm-tiết.

Quan Thông đốc di viếng tỉnh Mỹ-tho. Trước tòa bộ Mỹ-tho linh giản hào nghiêm đóa. Các quan viên và thân hào đều có đủ mặt trong lúc nghiêm-tiết.

Một cô gái bầy minh bằng a-phi-ôn giảm

Thực-giả. Có Thị Nhi là con gái của một cụ ở quận Cai-long trong làng Cổ là con nhà quyền-chức, có sắc lại có tài, trong làng ai cũng gả cho.

Một phiến nhóm của Hội-Đông-Chánh-Hội-Đông-Pháp

Hôm 30 Oát. - l-y-ban thường-trực của Hội-Đông-Chánh-Hội-Đông-Pháp nhóm lại hôm nay dưới quyền chủ tọa của quan Toàn-quyền Robin.

Cửa dư đem bỏ Bọn chài lưới đem 1 triệu cá mới đi xuống dưới biển

Paris. Bạt Doussanier là chủ cửa hàng thủy sản hình-phạt nào ở Hội-đồng thành Anot cơ mới mới bán ra cá mới đem 200 ngàn, nhưng đến ngày 6 Oát thì không bán được cá mới nữa.

Phong trào di-động

Mai này 700.000 thợ sẽ bắt đầu làm reo Tồng - đống Roosevelt sẽ sinh vye lên lo đặng

New York, So Anot - Cuộc đình công của các xưởng dệt vải đã tuyên-bố rồi, và 11 giờ sáng này bắt đầu sẽ bắt đầu đình công.

Giấy đi..... ..xin nghỉ

Kỳ số 50 Quốc-quân lữ 01 sẽ đình bỏ ngày 9 Oát. Bởi lo giấy đi của lính Pháp gửi cho hay cho chưa lấy đi làm chớ.

Chợ heo hôm trước đã bị đóng cửa

Một tên khách lam trong nhà mình xay lên được một mẻ bột gạo trắng mịn, nhưng lại bị một người khác lấy đi.

Số người mắc nợ bị giam thâu ở bên Anh nhiều lắm

Mỗi năm có tới 20.000 người mắc nợ ở - Nhà nước phải can-thiệp để giúp họ ra

Giảng đàng nêu

Quan Chá-quân Tân-Liên, ông Phan Văn-Chương, ông Đỗ Đức Linh Chánh-phủ đời Tân-nhậm quan Kê-Sách (Sóc-trung)

Một 1 TRU

Inst... N° DA T

Một 1 TRU

Inst... N° DA T

Một 1 TRU

Inst... N° DA T

NHỚ ĐỌC 5 ngày mới Phry trong văn-hương

THIÊN-BĂNG.

Hàng-chức khác-tên quan lỵ M. M. Chac ký-trưng

Bà Lưu-thị-Ngoan

Hôm qua (30) tháng 11, một ông y năng đã tiếp đi qua đường và lại đi qua đường, nơi đường Palkoo, đang chức đưa bà Lưu-thị-Ngoan, lên an táng tại mộ cũ của bà tại Pháo đài ở gần cầu Thủ Khoa...

Khi đến phần mộ trước khi hạ táng, có đến một số người đến dự và đưa tang, có một số người khác đến dự và đưa tang...

Thưa anh em cùng gia đình và anh em họ hàng của bà Lưu-thị-Ngoan, khi bà qua đời, anh em họ hàng của bà Lưu-thị-Ngoan...

Thưa các bác, đây là các công việc của bà Lưu-thị-Ngoan, người đến an táng phần mộ cũ của bà tại Pháo đài ở gần cầu Thủ Khoa...

Sông gô Thái-binh-dương Huệ-kỳ số thao-diễn hải-quân tháng October Washington, 30 Aout... Ông Lê-Bá-Cang và Ông Hồ-Vân-Nga...

Một trường tư mới Ngày đầu trường 1^{er} Aout 1934 Institution Lê-Bá-Cang No 32 à 44 rue Aviateur Garros - SAIGON (Gần Chợ-Mới) DAY TÔ COURS SUPÉRIEUR ĐẾN LỚP 4^{ème} ANNÉE...



Cuộc đua ngựa Saigon

(Arrière-Saison 1933-1934) KỶ THƯ NGƯỜI BÓN (Mùa mưa 1934) Chạy-nhật 2 Sept. 1934

Đợt THỨ NHẤT Pkân thường Centre I Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Joe Filie II 30,5 Paucê-Ly 30,5 Hồng Liên 38 Hồng-Hai 38 Hưng-Minh 38 Hồng-Bàn 37,5 Vang Trạc 38

Đợt THỨ NHAI Pkân thường Centre II Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Hưng 39 Kim Phí 36,5 Vang-Hát 30,5 Đạm-Dinh 30,5 Phan-Dũng 32 Roi Popin 32 Assapie II 36,5 Hồng-Bì 32 Pelican 38

Đợt THỨ BA Pkân thường Camau I Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Đạm-Anh II (40) 36 Ng-vang-Hải 30,5 Đạm-an-Hò 30,5 Đạm-Hoà (100) 36 Fortune 33,5 Filie de Air (100) 29 Pôpô 38 Vainqueur 38 Khru-t Long (5) 33

Đợt THỨ TƯ Pkân thường Centre I Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Kim-lang ex-Sun 35 Popôth-Sath (20) 35 Đạm-binh-Tây (150) 33 Khru-Voi (50) 28 Kim-Lên (100) 28,5 La Tosca III (200) 32,5 Mâ-dây-Hung (100) 31 Vang-Anh (150) 33 Khru-Bee (15) 33 Huy-thanh (50) 29

Đợt THỨ NĂM Pkân thường Centre II Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Kim-lang ex-Sun 35 Kim-Lên (100) 28,5 La Tosca III (200) 32,5 Mâ-dây-Hung (100) 31 Vang-Anh (150) 33 Khru-Bee (15) 33 Huy-thanh (50) 29

Đem chiến đấu đánh nước người Savon Việt-Nam qua bên Tàu

Savon Việt-Nam của ông Trương-Vân-Bến chế-tạo ra một năm nay phát đạt và trong những năm, chắc ai cũng rõ, khắp cả ba kỳ bị giới hạn, không mấy nhà không dùng Savon Việt-Nam, các hiệu...

Đợt THỨ SÁU Pkân thường Centre II Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Kim-lang ex-Sun 35 Popôth-Sath (20) 35 Đạm-binh-Tây (150) 33 Khru-Voi (50) 28 Kim-Lên (100) 28,5 La Tosca III (200) 32,5 Mâ-dây-Hung (100) 31 Vang-Anh (150) 33 Khru-Bee (15) 33 Huy-thanh (50) 29

Đợt THỨ BẢY Pkân thường Centre I Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Đạm-Vàng II (50) 28 Anh-Long (100) 32 Farman 39 Khru-Yac (15) 31 Khru-Nhan (20) 34 M Phung (15) 35 Ngoc Bô (50) 27 Kim Lân (100) 30,5 Hông-Ly (200) 31 Petite Poucette (50) 28

Đợt THỨ CHỨU Pkân thường Centre II Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Đạm-Vàng II (50) 28 Anh-Long (100) 32 Farman 39 Khru-Yac (15) 31 Khru-Nhan (20) 34 M Phung (15) 35 Ngoc Bô (50) 27 Kim Lân (100) 30,5 Hông-Ly (200) 31 Petite Poucette (50) 28

Đợt THỨ MƯỜI Pkân thường Centre I Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Đạm-Vàng II (50) 28 Anh-Long (100) 32 Farman 39 Khru-Yac (15) 31 Khru-Nhan (20) 34 M Phung (15) 35 Ngoc Bô (50) 27 Kim Lân (100) 30,5 Hông-Ly (200) 31 Petite Poucette (50) 28

Đợt THỨ MƯỜI MỘT Pkân thường Centre II Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Đạm-Vàng II (50) 28 Anh-Long (100) 32 Farman 39 Khru-Yac (15) 31 Khru-Nhan (20) 34 M Phung (15) 35 Ngoc Bô (50) 27 Kim Lân (100) 30,5 Hông-Ly (200) 31 Petite Poucette (50) 28

Đợt THỨ MƯỜI HAI Pkân thường Centre I Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Đạm-Vàng II (50) 28 Anh-Long (100) 32 Farman 39 Khru-Yac (15) 31 Khru-Nhan (20) 34 M Phung (15) 35 Ngoc Bô (50) 27 Kim Lân (100) 30,5 Hông-Ly (200) 31 Petite Poucette (50) 28

Đợt THỨ MƯỜI BA Pkân thường Centre II Đợt tron 1000 thước - Ngựa ta hàng 3 serie từ 3 tuổi sắp lên Đạm-Vàng II (50) 28 Anh-Long (100) 32 Farman 39 Khru-Yac (15) 31 Khru-Nhan (20) 34 M Phung (15) 35 Ngoc Bô (50) 27 Kim Lân (100) 30,5 Hông-Ly (200) 31 Petite Poucette (50) 28

TRƯỜNG XE-HƠI

TRƯỜNG XE-HƠI NGUỒN TỐT VÀ ĐẠY GIỚI HỒN SỞ XÉT XE HƠI TÀI

Học cam bán xe hơi Mau giỏi - Thi mau Giỏi về học các nơi

Học cam bán xe hơi Mau giỏi - Thi mau Giỏi về học các nơi

Học cam bán xe hơi Mau giỏi - Thi mau Giỏi về học các nơi

Học cam bán xe hơi Mau giỏi - Thi mau Giỏi về học các nơi

Học cam bán xe hơi Mau giỏi - Thi mau Giỏi về học các nơi

Học cam bán xe hơi Mau giỏi - Thi mau Giỏi về học các nơi

Học cam bán xe hơi Mau giỏi - Thi mau Giỏi về học các nơi

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

Hội tư đươn quốc kiểm soát Quan Toàn-Quận Đông-Pháp 26, đường Chaigneau -- SAIGON

CHỌI VANG, có thể nhà, phố ở thành sau này:

Saigon-Cholon	Gancho	Bentre-Bienhoa
Cantho	Mytho	Nam-Vang
		Sadec

Mua đất ở châu thành Saigon

Nhà Việt thế ngày hay là đến trường nghĩa với HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM Ở SAIGON, PHNOMPENH.



Xà-phòng Cadum

Nơi nào xà-phòng tinh khiết... Dùng cho lau chùi mọi vật...

MỠI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT

PHÉP MẪU THI ĐẤU

Hàng trong một trăm người học-trò đi thi... Bài học thì hết 90 người đả thì rớt...

TẠI NHÌN IN UNION NGUYEN-VAN-CUA

Có bán đủ các thứ sách Resumes Aide-memoire

Các cô em! HÃY CHƠI CÁN NHỎ CỦA QUI CÔ AN SỮA ĐẬT, CỒ ĐƯƠNG

NESTLE



HIỂU con chim Là một thứ vật thực rất lành

Hãng NESTLE có 80 đường Nam-Nhơn... Một bé gái Có mặt đồng xin hỏi học gì với tôi?

TIÊN - THIÊN LÝ - SỖ

Là một khoa toán học rất ta... Tiên thiên lý sỗ - gồm chín chữ.

PULMONIA Rất thân hiệu chỉ các bệnh ho... Grande Pharmacie de France

THUỐC "VÒNG CÀM-THACH" KÁT THƠM NGON... Hãng U.C.T.A. vốn phát-mại

ELIXIR tonique ANTIGLAIRUX du D' GUILLÉ... La thuốc bổ huyết dĩ nhi bằng to một trăm năm nay

ĐOÀN THIÊN TIÊU-THUYẾT Thương kê trăm-luân

Tiền hậu xuất của tiền từ... Một bài viết về, tôi thấy đều sảng sảng về nghề văn giới báo làm

Đã được về chạt quyền, hay làm việc... Một việc phát minh tôi làm

Hiện nay tôi hay chuyên bán này... Văn chương là một nghề rất cần thiết

Vậy là xong đâu, anh Giỏi, dĩ nhiên tôi mới làm... Văn chương là một nghề rất cần thiết

Khăn đan Sui-lôn HẠ GIÀ

Tôi con đương làm những khăn khăn dài riêng tay theo... Văn chương là một nghề rất cần thiết

SAVON MARSEILLE hiệu "LE GAULOIS" 72 phần trăm (72%)... Bán tại 0120 một kilo



Tin tức tời

Ở Pháp tại André Lebon 3 Sept. (M. M.)... Ở Singapore tại G.G. Martin 6 Sept. (S. A. H.)

Tin tức đi

Ở Guay Phap Le Cap Varella 2 Sept. (C. R.)... Ở Singapore tại G.G. Van Vollenhoven ter Sept.

Hiện nay tôi hay chuyên bán này... Văn chương là một nghề rất cần thiết

Hạt xoan Huế - kỷ... Một việc phát minh tôi làm

S đồng... Văn chương là một nghề rất cần thiết

CÁCH ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG NƠI-LAM

BENH GIANG-MAI... THUỐC SIGMARGYL... THAY ĐƯỢC THUỐC TIỀN

Trong vùng đất Việt

Gia lúa gạo bắp

Tại Saigon ngày 30 Aout 1934... (Chợ đôn nhà máy Cholon, báo lúa gạo - mỗi tạ 68 K-16)

MUỒN Tôi đọc nguyện tiếng

Giá mỗi cuốn: 0.20... Có bán tại nhà in Union Nguyen-van-Cua

Table with columns: TRUNG-HOA, ĐÔNG-PHÁP, CÁC XỨ KHÁC... and rows for various regions.

Table with columns: GIÁ CÁC LOẠI LỊCH, THỜI HAY VÀ THỜI MƯA... and rows for different months.

ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"... Thuốc Sigmargly

điều trị bệnh ở những bệnh nhân mà hiện tượng này...
MODERN PHOTO
 n° 1 Place du Théâtre Tél. 874 SAIGON

SÁCH RẤT CẦN ÍCH
 cho thầy giáo để dạy trẻ em đọc
 và cho trẻ em để học tiếng Langsa



do Ông A. CHAMBON
 In Ấn ở Paris
 INTRINSEQUE DE L'UNION
 NGUYỄN-VĂN-COÀ
 37, Rue Lucien Mosaïre
 SAIGON

Tặng sách cho độc-giá

Một năm nay, chúng tôi đã bước đi một chặng khá dài trên con đường cải cách...
 Xin nhờ: Qui độc-giá nào gởi thư xin tặng sách để trả nợ, thì xin nhờ gởi theo thư hoặc mandat hoặc có cả các nút (0\$35) tiền gởi sách.

GIẾT SẠC
 Muối, ruối, kiến, lãn, bọ chét...
INSECTICIDE M. G.
 Thuốc trừ sâu rất tốt cho các loại côn trùng...
VALDA TRONG BIỆT
THUỐC UỖN VALDA
VALDA MƠI THIẾT PHẢI

NGÂM MỘT HỒN
VALDA TRONG BIỆT
 Thuốc điều trị các bệnh ngoài da...
THUỐC UỖN VALDA
VALDA MƠI THIẾT PHẢI

SỐT-RÉT-NGÀ-NƯỚC
QUINIFORME
 Thuốc giảm sốt, đau nhức...
QUINIFORME

LỖ NGƯA
ĐÀU CHÂN
POUR MÈ
FLORENTINE

Điều trị các bệnh về mắt...
RẤT THÂN HIỆU RẤT TIỀN RẤT ĐÁ

NEUMESPAS - 1 DITES
 CÉ BÉN TẠI NHÀ IN UNION NGUYỄN-VĂN-COÀ
 57, Rue Lucien Mosaïre. — SAIGON.

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm
 HỒI HIỆP BỒN NẶC DANH PHÁP
 VỐN 1.000.000 LƯỢNG (THƯƠNG-HẢI) VÀ 8.000.000 PHẠT LẺNG ĐÁ ĐÓNG TẮT CÁ QUẢNG-LY CỘI ĐỒNG-PHÁP — SAIGON
Muốn lập vốn — Muốn lập tư bản
Muốn để danh tiền cho con trẻ ăn học

NEU BỆNH HO
LÀM ĐAU RÚT NGŨC...
Sirop-Vosges Cazé

Công-dụng thuốc viên PI-LUÏN-LỖ-PANH KỖ
PI-ULLES PINK
ERSONNES PINK

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
BROSSARD MOPIN
 Kẽ nghiệp
 Số 3 đường Lucien Lacouture
CHODOU SAIGON

PHÁP HOA VIỆT TỪ THOẠI
法華越辭話
C-Co.
 Le défaut de la cuirassée...
Cuirassée: giáp da (màng da giáp); 2 cang phòng (2 cang phòng súng ống); Navire cuirassé: thiết giáp (lớn tàu trận có đất sắt); Cuirasser: gia di giáp (mức áo giáp vỏ cho người); 2 xứ chỉ kiến cường (lâm ch).

hận); Cuissant: 1 đi chữ (nấu được); 2 gác thông kíp (biết đầu dưới, rất rao, xuân xang); Cuisine: 1 bèo trừ (nhà bếp); 2 phạnh nhảm thuật (cách nấu ăn); 3 phạnh điều vật (đồ nấu); 4 ám mưu (mưu kế ám thãm); Cuisinier: 1 thiêu phèn (nấu cơm); 2 phạnh điều (nấu nướng); Cuisinier: bèo nhảm (kẻ nấu ăn, đầu bếp, tông khẩu); Cuisinière: chất nhũc cụ (lò sắt nướng thịt, lò nấu đồ); Cuisse: 1 đùi, cổ (đùi, trái vú); 2 lous en cuira: nhĩ lương thãm bói thủ sự (mấy khôn nan, phải có sự bói

Cuisse madame: l'chi nhưt chông (mở) thứ cày lịch; Cuissone 1 chữ, chậ (sự nấu cơm); 2 chừ cày vật (đồ nấu nướng); 3 kịch thông (sự đầu nhứt nhứt); Cu sọt: đả vị chi thời nhũc thịt bèo dãi các thứ đả vị; Cuit: thiêu thực (chín, nấu sôi); Cuite: 1 thiêu điều (lò bằm lò bằm gạch vơi); 2 nhứt thứ thiêu thực chi vật; 3 đả mồi hãm chín mồi (lão); 3 lồi (sự nấu); Preadre une cuite: danh đình (sự nấu); Cuvire: 1 đồng (đồng tàu); 2 đồng khác chi đồng bán (bán đồng khác chum); 3 đồng chẻ phong cảm loại

(thứ đôn chẻ bàng đồng); Cuvire vierge: sanh đồng (đồng sông); Cuvire jaune: hoang đót g (đồng vỏ cưa); Cuvire: 1 đồng sắc (sắc, màu đồng, nước đả đồng); 2 đồng đũa (đũa đồng); Voix cuviree: thanh tiếng; Cuvire: 1 đồng (đồng); Cuvire: bao đồng bì, đồng đũa (đũa đồng, bì đồng, bạc đồng); Cuvireux: 1 đồng thanh (sắc đồng); 2 đồng sắc (màu đồng); 3 đồng thanh (sắc đồng); Cui: 1 dĩa đả (đĩa bàn tròn, bàn tọa); Une cui de bouteille: bình

đè (đít cái bình); Cui de basse fosse: địa lao (ngục, hầm dưới đất); Cuillasse: 1 béc đả (đít lông sữa g); 2 cân lễ; — danh từ thực-vật; Cuilbute: 1 càn đầu (sự nhào lộn màu, nhào lan, ngả ngược cò g); 2 thất bu (sự thua sút, sa ngã); Cuilbute: 1 sự chỉ điên phức (xò nhào, xò nhò); 2 béc thành (thùng được); 3 Cuilbute: 1 enlem: 1 tuồng địch (thàng được giết); 1 phích can đầu (sự nhào lộn); 2 thất bại (sự thua sút, sa ngã); Cuilbute: 1 nười dôi loan vật (đồ để lộn xộn một đồng); Cui-de-jatte: tọa hàng giả

vô tic giả (kẻ cút chon, cút camp, kẻ ngời lết mà đi); Cui-de-lampe: thiên hạ bàn chỉ khùng lung bộ, — danh từ kiến-trúc; 2 quyền mặt chỉ tháp học; Cui-de-sac: 1 đoàn đội ló (càng đương, đương còng); 2 vô tic lịch chỉ chữ nghiệp (nghe nghiệp không tâm lịch); Cui: 1 kiếu xô (đầu câu xấy da mà đò nhíp câu chước); 2 thò trụ (hàng cột đả mà giử đả kẻ lữ); Cuilière: bu, du (thực vô yêu ngữ)

IMPRIMERIE DE LUCIEN TAN-VÂN
 Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT,
 57, Rue Lucien Mosaïre. — SAIGON

TIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES
 Le bureau: LAM-VAN-NGU.

5280
 30 avril 14

MỘT CÁI TIN ĐÁNG MỪNG

DẦU NHI-THIÊN ĐƯƠNG VE NHỎ SẮP RA ĐỜI

Khắp cả Đông-Pháp, ai ai cũng đều biết thứ Vạn ứng Nhi-thiên-dầu của tiệm thuốc Nhi-Thiên-Đương ở tại Cholon đường Canton số 47 chẻ ra là thần hiệu và cứu ích cho mọi người hơn hết. Giá chỉ bán có 0326 một ve mà thôi.

Nay nhân lúc đó khổ, nhiều người túng ngặt, kiếm chẳng ra tiền. Vì sự ích lợi chung nên tiệm Nhi-Thiên-Đương mới chẻ ra Vạn ứng Nhi-thiên-dầu ve nhỏ cũng y một thứ dầu trong ve 0326 bán rẻ thuở nay vậy, chỉ bán 0510 một ve. Tưởng với giá đó người nghèo cũng có thể mua nó mà dùng trong cơn hữu bệnh. Thứ dầu này để trong mình cho thường, nó chủ-trị về bá bệnh rất hay, dùng nó mà cứu-cấp những bệnh thành linh thì công hiệu lắm.

Trong hạ tuần tháng ba tây này thì có thứ Vạn ứng Nhi-thiên-dầu ve nhỏ ra đời nên Nhi-Thiên-Đương xin cho quý vị hay biết trước, đừng đến chừng đó mua về bán mà dùng.



Hình ve dầu nhỏ bán 0510 mỗi ve



NHI-THIÊN-ĐƯƠNG
47, Rue de Canton, 47 -:- CHOLON



bière LAPUE

Thuộc hiệu «TAM-KY»
Hút không khổ, mùi thơm nhẹ khỏi mà lại giá rẻ.
Cie Indochinoise des TABACS
17, Bd Kitchener -:- SAIGON




KHI PHỔI YẾU
dùng thuốc **PULMONIA**
chữa bệnh viêm-mô
Siroop deschiens



GAY MÔN
Thuật SIROOP deschiens

TRĂNG GIÀ ĐỘC-ĐỊA
Số: 28 Tác giả: TRƯƠNG-LẬP-TAO.

Bức tranh xã-hội
Cả hai vừa mua bước chơn ra đi Công-Duyên bước tới thưa rằng: Thế này sao, có thể đến đến mướn tiền ông, còn nghĩ chớ ông để lại ở người. Công-Duyên mướn 10 đồng mướn sao, xin ông đưa cho... Ông Bình bèn lấy thêm 10 đồng đưa đến Công-Duyên có việc gì vớ số, còn mình mới đi chuyên sếp.
Thấy Công-Duyên cầm 10 đồng bước đi ra ngoài, Bà-Nghĩa liền nổi giận thóa cừu, coi can tinh làm sao. Thì ra ra ngoài con

— Thưa công em à? Chớ không phải em cất bông người ta mà gút đồng bạc sao? Ai đi đi vay bỏ tu cớ bạc, có dư đến mà không lấy một đồng. Trả lại cho người đi em. An như vậy thì hết nhơn ác-đạo làm!
— Anh phải biết rằng tôi làm là làm cho ông bà-bô chớ không phải làm cho ông! Họ cho tôi tiền, bởi vì tôi lớn công họ, họ cho sao?
— Em nói nghe trái-trái quá! Vay cho ông bà-bô mà mượn em làm gì ở đây? Có phải coi xuất thân tên bạc về mướn người của người hay không? Tôi đi về thế người mới cho em 20 đồng một tháng. Vay thì còn cần-bộ nói chi mà còn làm cái việc khổ-cô này! Mà em bằng lòng trả hay không, đừng anh vào thêu với ông?

Công-Duyên nghe rồi thất-thần, sợ lâu chuyện mà bị rầy, nên anh phải trả một đồng bạc lại cho mấy người kia. Lòng căm giận lắm quan tâm. Mà không gian sao được! Từ sáng về tới công, anh cầm cái nghề đó phải chặt tá chém hươu mới có cơm mà ăn, còn chỉ đến Bà-Nghĩa lại công đến bắt con 'minh'! Lại còn bám mặt thời này nọ, nó kia, không gian sao được!
Ông bà-bô Châu-công-Bình thấy đó rồi liền xeo kéo công Bà-Nghĩa đi qua nhà 'trương' thăm ông Tam, hỏi mọi, qua thấy thuốc 'y' chưa đến, chỉ con ông Tam nói-Tiền để người nó bán với. Thì ông bà-bô Châu-công-Bình bước vào, là người mà ông đã nghe-làm, thì quan lưỡng-Tiền đứng dậy bắt tay chào hỏi coi niềm-nở làm Ông

bà-bô mới công quan lưỡng - v tế y muốn đến phòng thì kiếm người Bà-bô nhìn anh nói đó. Ông Tam công vui lòng, liền dẫn ông Bình đi xuống phòng-phở. Đến nơi, thấy toàn là người bằng không khổ-sỏi, chỉ ăn chớ ở công không sao-sao là bao, rên moi bơu vào thì có mùi hương-phát kho - chi. Vào tận đầu phòng, mới gặp Ông Tam cầm tay-tiếp, người già, mặt hiền, mắt xanh, mặc quần áo trắng, rở rang người, vác bọc khố con binh. Bà-Nghĩa thấy bình dưng, của của như thế, thì đầu lông xối đi về hỏi; anh chi công có ông Tam nói-Tiền để người nó bán với. Thì ông bà-bô Châu-công-Bình bước vào, là người mà ông đã nghe-làm, thì quan lưỡng-Tiền đứng dậy bắt tay chào hỏi coi niềm-nở làm Ông

đề hai cha con nói chuyện thong-thả Bà-Nghĩa khi nghe bởi đến việc nhà thì một bữa dàu-dàu mà trả lời một cách thúi-thối. Ông Bình: «Vực nhà còn chỉ một hồi nữa thôi...»
Ông Tam thì sắc lưỡi rằng: «Việc gì mà con nói vậy? Bà-Nghĩa than rằng: «Cha Ông! Cái bố vợ đã con nói thiệt không sai!»
(Cán rêu)



**GƯ DỮ GIN THẬN-KINH
THÌ LAI MẠNH
NHƯ XUA.**



Khi ai đau thận nên mua ngay một hộp THUỐC VIÊN FOSTER, bình ứ đái nước, lại sẽ làm việc dễ dàng. Và, nếu ai như đái, chóng mặt, mắt ngàu và đau nhức khớp, chỉ có THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi thôi. Thuốc này chỉ chữa đái đái công hiệu cho các bệnh sau đây:

- Dau lưng** **Nước tiểu đục** **Cọc trong bàng-**
Bệnh thấp **Sưng bàng quang** **quang.**
Đau gan- **Chứ lợi tiểu** **Huyết sấu sinh**
thất lưng **Sưng mắt cá chân** **mười tiểu vẫn**

PILULES FOSTER **Hộp**
8*50 **CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG** **14*85**
Hộp bán lẻ: 10*50. 20*90 và 50*150. Đơn vị nhà
sản: H.N.A.P. Paris, số 78 P.O. Ferdinand, PARIS.

**KHI LÀM VIỆC MỘT
ĐIỀU THUỐC LÀ**



Thực là khoái ai Nhưng hột làm
ngày thì đã mệt trong cổ ngứa
và bỗng sáng tiết nên nhạt
chàng đi. Vì đó là cái cùi đom
chúng lui khi làm Nên thuốc-

KEO THUỐC WYBERT
đó trừ bệnh mắt có làm mất lực
thức là, nó làm khô chỉ cho mắt và
cho cả những người quanh mình.
Hết có keo thuốc WYBERT thì
mình lại cảm thích hai thuốc thàm.



KEO THUỐC WYBERT
hết tại các hàng bán thuốc,
cả hộp có bán 30 viên.

**TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH
KHÓ THUỐC BỚT
CỦA ÔNG TÂN-SI Y-KHOA
POUDRES DE COCK**

Quý ông, qui bé bằng ăn bằng...
đều sợ và các chứng bệnh khó làm
những bệnh hay là ngứa, ngứa, ngứa...
khi ai có bệnh...
Đôi thuốc bột Poudres de Cock
đang trong hộp thuốc là...
thành JEROMONT, Paris Nord.

Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị
BINH TIÊM LA
Uống thế khỏi chích thuốc

SIGMARGIL
Arsenicum, Bismuthum, Mercurium, Syphilis.
Bản tại các hàng bán thuốc,
cả hộp có bán 30 viên.

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU
CAN, TÌ, PHÈ PHỤ
BÀNG THUỐC BỚT
POUDRES DE COCK

Có nhiều vị thuốc ngoại khoa...
Uống thuốc bột Poudres de Cock
vết ngứa sau 10 ngày...
thành JEROMONT, Paris Nord.

CÔNG DỤNG THUỐC VIÊN PINK LẠI PINK KO
(PILULES PINK)
RẤT THÂN HIỆU ĐỂ CHỮNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hàng bán thuốc.

SANTAL MIDY
PHẢI COI CHỨNG ĐỒ GIẢ MẠO
BÂY NAI CÁC KÝ-ÊN: MYDI

Thuốc này hiệu và tinh hảo để trị bệnh đái đỏ, mới
cứ gầy thần hiệu, (không có dùng thì Copahu và
không cần thục).

SANTAL MIDY
(Sán-tan Mi-dy)
Mỗi hoành bọc đều có đóng hiệu MIDY

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIỆU
VICHY CELESTINS
UỐNG TRỊ LÀNH CÁC CHỨNG

**SEL VICHY-ETAT
PASTILLES VICHY-ETAT
COMPRIMÉS VICHY-ETAT**

Điểm vì VICHY-ETAT trong nước mạch...
có chứng LIM số 30 M. 150 M. 250 M.

Enterobyl
ANG-TÊ-RÔ-BI-LỜ
THUỐC CHỮA LÁ GAN

Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ...
thành JEROMONT, Paris Nord.

BI-MẬT AI-TINH TIÊU-THUYẾT
**Nhìn, gư'ng
tui bong**

HỒI THỨ N
Thanh bản học trước phu
X
Ông nghe thấy Nguyễn nói
ông mới cười thì thấy ông
đời đời... Ông nói...
Tác-gia: TŨ-QUANG (Hà-Tiên).

Đ'nh chứng mắc đần ra, hẳn
thức cho Ai - Nguyễn thì ông
thức thuốc ra về trước ông
ông lúc đầu...
Đ'nh chứng mắc đần ra, hẳn
thức cho Ai - Nguyễn thì ông
thức thuốc ra về trước ông
ông lúc đầu...
Đ'nh chứng mắc đần ra, hẳn
thức cho Ai - Nguyễn thì ông
thức thuốc ra về trước ông
ông lúc đầu...

TIÊU ĐỘC **PHÁT HÂN**
TALOC
Máu tả bằng thuốc
SAN-SŨ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NŨ
(Salseparille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da
Bản tại khắp các hàng bán thuốc, cả hộp có bán 30 viên